

Isa

Chapter 11

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יִצְאָה	מִשְׁרָשִׁי	וַיָּנֹד	יִשִּׁי	מִנְזִיעַ	חָטָר	וַיִּצְאָה	1
फल्नेछ	तिनको-जराहरूबाट	र-हाँगा	यिशैको	ठुङ्गोबाट	कोपिला	र-निस्कनेछ	
H6509	H8328	H5342	H3448	H1503	H2415	H3318	

यस्सीको ठुटाबाट एउटा सानो रूख उम्रनेछ। यस्सीको जराहरूबाट त्यसको हाँगा बढने छ।

רוּחַ	וַיְבֹרֶךְ	עֲצָהּ	רוּחַ	וּבִינָהּ	חַכְמָהּ	רוּחַ	יְהוָה	רוּחַ	עָלָיו	וַיְנַחֵהָ	2
आत्मा	र-शक्तिको	सल्लाहको	आत्मा	र-समझदारीको	बुद्धिको	आत्मा	परमप्रभुको	आत्मा	तिनीमाथि	र-रहनेछ	
H7307	H1369	H6098	H7307	H0998	H2451	H7307	H3068	H7307		H5117	
								יְהוָה:	וַיִּרְאֵת	רָעַת	
								परमप्रभुको	र-भयको	ग्यानको	
								H3068	H3374	H1847	

परमप्रभुको आत्मा त्यस बालकमा रहनेछ। त्यस आत्माले बालकलाई ज्ञान, बुद्धि, मार्गदर्शन र शक्ति प्रदान गर्नेछ। अनि त्यस आत्माले परमप्रभुको बारेमा बुझ्नु र आदर गर्न सिकाउँछ।

וְלֹא	יִשְׁפּוּט	עֵינָיו	לְמַרְאֵהּ	וְלֹא	יְהוָה	בִּירְאֵת	וַיְהַרְיֵהוּ	3	
र-होइन-	न्याय-गर्दैन	तिनको-आँखा	आँखाले-देखेको	र-होइन-	परमप्रभुको	परमप्रभुको-भयमा	र-तिनको-आनन्द		
H3808	H8199		H4758	H3808	H3068	H3374	H7306		
						יּוֹכִיחַ:	אֲזַנּוֹ	לְמִשְׁמַע	
						दण्ड-दिदैन	तिनको-कान	कानले-सुनेको	
						H3198	H0241	H4926	

त्यस बालकले परमप्रभुलाई आदर गरेर आनन्दित हुनेछ। त्यस बालकले अनुहार हेरेर इन्साफ गर्ने छैन। सुनेको कुराको आधारमा उनले न्याय गर्नेछैन। 4-5 उसले गरीब मानिसहरूलाई निष्पक्ष र इमानदारीपूर्वक न्याय गर्नेछ। त्यस ठाउँका मानिसहरूलाई के गर्ने निर्णय गर्दछ त्यस बेला उ निष्पक्ष रहनेछ। यदि उसले गरीब मानिसहरूलाई कुटनु परे, पहिले उसले त्यसको निम्ति आदेश दिनेछन् र ती मानिसहरू कुटिनेछन्। यदि उनले मानिसहरू मर्ने पछि भन्ने निर्णय लिँदछ, तब उसले पहिले आज्ञा दिनेछ र ती मानिसहरू मारिनेछन्। त्यस बालकले उपकार अनि निष्पक्षताको बल पाउनेछ। तिनीहरू उसको लागि एक पटुका जस्तो हुनेछन् जुन उसले आफ्ना कम्मरमा वरिपरि बाँध्नेछ।

אָרֶץ	וְהָקְהָ	אָרֶץ	לְעֵנְוֵי-	בְּמִישׁוֹר	וְהוֹכִיחַ	הַגְּלִים	בְּצִדְקָה	וְשֹׁפֵט	4
पृथ्वीलाई	र-प्रहार-गर्नेछ-	पृथ्वीका	नम्रहरूलाई-	न्यायमा	र-दण्ड-दिनेछ	गरीबहरूलाई	धार्मिकतामा	र-न्याय-गर्नेछ	
H0776	H5221	H0776	H6035	H4334	H3198	H1800	H6664	H8199	
			רָשָׁע:	יְמִית	שְׁפָתָיו	וּבְרָחַת	פִּי	בְּשֹׁבֵט	
			दुष्टलाई	मार्नेछ	तिनको-ओठ	र-तिनको-ओठको-सासले	तिनको-मुख	तिनको-मुखको-छडीले	
			H7563	H4191	H8193	H7307	H6310	H7626	

חֲלָצִיו:	אָזָר	וְהֶאֱמַנָה	מִתְנַו	אָזָר	צָדֵק	וְהָיָה	5
तिनको-कम्मरको	पेटी	र-विश्वासयोग्यता	तिनको-कम्मरको	पेटी	धार्मिकता	र-हुनेछ	
H2504	H0232	H0530	H4975	H0232	H6664	H1961	

יְחָדָיו	וּמְרִיאָ	וּכְפִיר	וְעֵלָל	יְרֵבִין	גָּרִי	עַם-	וְנֹמֵר	כְּבֹשׁ	עַם-	זָאֵב	וְגָר	6
संगसंगै	र-मोटा-बाखा	र-युवा-सिंह	र-बाछो	बस्नेछ	पाठा	-सँगै	र-चितुवा	थुमा	-सँगै	ब्बाँसो	र-बस्नेछ	
	H4806		H5695	H7257	H1423		H5246	H3532		H2061		

כֶּסֶם:	נָהָג	קָטָן	וְנֵעַר	
तिनीहरूलाई	डोर्‍याउनेछ	बालकले	र-सानो	
			H5288	

त्यसबेला ब्बाँसोहरू थुमाहरूसंग चुपचाप बस्ने छन्। अनि बाघहरू पाठाहरूसंग बस्नेछ। सिंहहरू, बाछा र भैंसीहरूसंग मिलेर बस्नेछन्। एउटा सानो बालकले तिनीहरूलाई डोर्‍याउनेछ।

7	וּפְרָה	וְרֹב	תְּרֻיָּנָה	יְחָדוּ	יִרְבְּצוּ	יִלְדִיָּהּ	וְאָרְיָהּ	כִּבְקָר	יֹאכֵל-	תִּבְּן:
	र-गाई	र-भालु	चर्नेछन्	सँगसँगै	बस्नेछन्	तिनीहरूका-बाच्चाहरू	र-सिंहले	गोरू-जस्तै	खानेछ-	पराल
	H6510	H1677			H7257	H3206		H1241	H0398	H8401

गाई र भालूहरू एकैसाथ बस्नेछन्। तिनीहरूका सबै बच्चाहरूसंगै बस्नेछन् अनि एका अर्कामा कष्ट पैदा गर्ने छैनन्। गाई-गोरूहरूले जस्तै सिंहहरूले पनि घाँस खानेछन्।

8	וְשֹׁשֶׁעַ	יִנּוֹק	עַל-	תָּר	תָּר	פְּתוֹ	וְעַל	מְאוּרַת	צִפְעוֹנֵי	נְמוּל	יָדוּ
	र-खेल्नेछ	दुधे-बालक	-माथि	बिल	बिल	नागको	र-माथि	गुहा	विषालु-सर्पको	दुध-छोडेको-बालकले	तिनको-हात
		H3243		H2352	H6620			H3975		H1580	H3027

תָּרָה:
हाल्नेछ
H1911

एक शिशु सम्मान गोमन सर्प घर छेउमा खेल्ने छ। एउटा शिशुले विषालु सर्प बस्ने प्वालभित्र हात छिराउन सक्नेछ।

9	לֹא-	יָרְעוּ	וְלֹא-	יִשְׁחִיתוּ	בְּכָל-	תָּר	קָדְשִׁי	כִּי-	מְלֹאָה	הָאָרֶץ	יָעָה
	हुनेछैन-	हानि	र-हुनेछैन-	नाश	सबै-	पर्वत	मेरो-पवित्रको	किनभने-	भरिनेछ	पृथ्वी	ग्यानले
	H3808		H3808	H7843	H3605	H2022	H6944		H4390	H0776	H1844

אֶת-
-
H0853
יְהוָה
परमप्रभुको
H3068
כַּמִּים
पानीले-जस्तै
H4325
לִים
समुद्रलाई
H3220
מִכְסִּים:
ढाक्छन्
H3680
פ
।

यी सारा कुराहरूले त्यहाँ शान्ति छाएको देख्न सकिन्छ। कुनै मानिसले पनि एक-अर्कालाई आघात पुर्याउने छैन। मानिसहरू जो मेरो पवित्र पर्वतमाथि छन तिनीहरूले कुनै चीजहरू पनि नष्ट गर्ने छैनन्। किन? किनभने मानिसहरूले साँचो मनले परमप्रभुलाई चिने। समुद्र पानीले परिपूर्ण भए जस्तो तिनीहरू पनि उहाँको बारेमा भरिपूर्ण हुनेछन्।

10	וְהָיָה	בְּיָוֵם	הַהוּא	שָׂרָשׁ	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	עַמְּדָה	לְנֶס	עֲמִים	אֲלֵיוּ
	र-हुनेछ	त्यस-दिनमा	त्यस	जरा	यिश्की	जो	खडा-हुन्छ	झण्डा-जस्तै	जातिहरूको-लागि	तिनतिर
	H1961	H3117	H1931	H8328	H3448		H5975	H5251		H0413

גוֹיִם
जातिहरूले
יִדְרָשׁוּ
खोज्नेछन्
H1875
וְהָיָה
र-हुनेछ
H1961
מִנְחָתוֹ
तिनको-विश्राम
H4496
כְּבוֹד:
महिमामय
H3519
פ
।

त्यसबेला, यस्सी वंशबाट एउटा विशेष मानिस आउनेछ। त्यो मानिस “झण्डा” जस्तो हुनेछ। त्यस “झण्डा” सारा जातिहरूलाई के देखाउँछ र भन्नेछ उहाँको वरिपरि तिनीहरू सबै आउनु पर्दछ। ती जातिहरू के गर्नु पर्ने भनेर उनलाई सोध्नेछन्। अनि जुन ठाउँमा उनी हुने छन् त्यो ठाउँ महिमाले भरिपूर्ण हुनेछ।

11	וְהָיָה	בְּיָוֵם	הַהוּא	יוֹסִיף	וְאֶרְנִי	שְׂנִית	יָדוּ	לְקִנּוֹת	אֶת-	שָׂאָר
	र-हुनेछ	त्यस-दिनमा	त्यस	फेरि-गर्नुहुनेछ	प्रभुले	दोस्रो-पटक	तिनको-हात	किन्न	-	बाँकी
	H1961	H3117	H1931	H3254	H0136	H8145	H3027	H7069	H0853	H7605

עַמּוֹ	אֲשֶׁר	יִשְׂאָר	מֵאֲשׁוּר	וּמִמְצָרַיִם	וּמִפְתּוֹרֹס	וּמִכּוּשׁ	וּמֵעִלָּם	וּמִשִּׁנְאָר
तिनको-जनताको	जो	बाँकी-रहनेछ	अशूरबाट	र-मिस्रबाट	र-पत्रोसबाट	र-कूशबाट	र-एलामबाट	र-शिनारबाट
		H7604	H0804	H4714	H6624			H8152

וּמִמְצָרַיִם
र-हमातबाट
H2574
וּמֵאֲשׁוּר
र-टापुहरूबाट
H0339
:הֵם
समुद्रको
H3220

त्यसबेला, मेरो मालिक परमेश्वरले तिनीहरूलाई बढाउनु हुन्छ र छाडिएका आफ्ना मानिसहरूलाई लिएर जानुहुनेछ। परमप्रभु परमेश्वरले यस्तो कर्म गर्नु भएको यो दोस्रो पल्ट हुनेछ। छाडिएका मानिसहरू परमेश्वरका हुन ती देशहरूमा जस्तै अशूर, उत्तर मिश्र, दक्षिण मिश्र, पत्रोस कूश, एलाम, बेबिलोनिया, हमात अनि जुन संसार वरिपरि सुदूरमा भएका ती देशहरूमा।

יְהוּדָה	וּנְפֻצוֹת	יִשְׂרָאֵל	נִדְחֵי	וְאֶרֶץ	לְגוֹיִם	גֵּם	וּנְשָׂא	12
यहूदाका	र-छरिएकाहरू	इस्राएलका	निर्वासितहरू	र-भेला-गर्नुहुन्छ	जातिहरूको-लागि	झण्डा	र-उठाउनुहुन्छ	
H3063		H3478		H0622		H5251	H5375	

הָאָרֶץ:	כְּנָפֹת	מְאָרְבַּע	יִקְבִּץ
पृथ्वीको	कुनाहरूबाट	चारै-	भेला-गर्नुहुन्छ
H0776	H3671	H0702	H6908

परमेश्वरले यो “झण्डा” सबै मानिसहरूकोलागि एउटा चिन्ह स्वरूप उठाउनु हुनेछ। इस्राएल र यहूदाका मानिसहरू जो जबरजस्ती निकालिएका थिए, ती मानिसहरू पृथ्वीभरि टाढा सम्म वरिपरि यत्र-तत्र छरिएका थिए। तर तिनीहरूलाई परमेश्वरले एकजुट पार्नु हुनेछ।

יְהוּדָה	אֶת-	יִקְנָא	לֹא-	אֶפְרַיִם	יִכָּרְתוּ	יְהוּדָה	וְצָרְרִי	אֶפְרַיִם	קִנְיָת	וְסָרָה	13
यहूदालाई	-	ईर्ष्या-गर्ने	हुनेछैन-	एफ्राइमले	काटिनेछन्	यहूदाका	र-शत्रुहरू	एफ्राइमको	ईर्ष्या	र-हट्नेछ	
H3063	H0853	H7065	H3808	H0669	H3772	H3063		H0669	H7068	H5493	

אֶפְרַיִם:	אֶת-	וְצָר	לֹא-	וַיְהוּדָה
एफ्राइमलाई	-	शत्रुता-गर्ने	हुनेछैन-	र-यहूदाले
H0669	H0853		H3808	H3063

त्यसबेला, एप्रैमले यहूदासंग डाह गर्नेछैन। यहूदाले कुनै शत्रुहरू छाडेने छैन। अनि यहूदा एप्रैमको लागि संकटको कारण बनिने छैन।

אֲדוֹם	קָדְמָה	בְּנֵי-	אֶת-	יְבוּז	יְחָדוּ	יְמִנָה	פְּלִשְׁתִּים	בְּכַתְּמָה	וְעַפְרוֹ	14
एदोम	पूर्वका	छोराहरू-	-	लूट्नेछन्	सँगसँगै	पश्चिमतिर	पलिशतीहरूलाई	काँधमाथि	र-उड्नेछन्	
H0123			H0853	H0962		H3220	H6430	H3802		

מְשַׁמְעָתָם:	עַמּוֹן	וּבְנֵי	יָדָם	מְשֻׁלּוֹחַ	וּמוֹאָב
तिनीहरूको-आज्ञामा	अम्मोनका	र-छोराहरू	तिनीहरूको-हात	हात-राख्नेछन्	र-मोआबमाथि
H4928	H5983		H3027		H4124

तर एप्रैम र यहूदाले पलिशतीहरूमाथि आक्रमण गर्नेछन्। दुवै राष्ट्रहरू मिलेर पूर्वका मानिसहरू जो धनी छन् तिनीहरूलाई एकसाथ ल्याउनेछन्। एप्रैम र यहूदाले एदोम, मोआब अनि अम्मोनीका मानिसहरूमाथि शासन गर्नेछन।

הַנָּהָר	עַל-	יָדוּ	וְהַגִּיף	מִצְרַיִם	יָם-	לְשׁוֹן	אֶת	יְהוּדָה	וְהַחֲרִים	15
नदी	-माथि	तिनको-हात	र-हल्लाउनुहुन्छ	मिस्रको	समुद्र-	जिब्रो	-	परमप्रभुले	र-नाश-गर्नुहुन्छ	
H5104		H3027		H4714	H3220	H3956	H0853	H3068		

בְּנֵעָלָיִם:	וְהַדְרִיף	נְחָלִים	לְשַׁבְּעָה	וְהַכְהֹוֹ	רוּחַו	בְּעֵינַם
जुत्तामा	र-हिँडाउनुहुन्छ	खोलाहरूमा	सातवटा	र-प्रहार-गर्नुहुन्छ	आत्मा	तिनको-तातो-सासको
H5275	H1869		H7651	H5221	H7307	

परमप्रभु रिसाउनु हुनेछ; र मिश्रको समुद्रलाई दुई भागमा बाँडिदिनुहुनेछ। त्यस्तै प्रकारले, परमप्रभुले युफ्रेटिस नदीमाथि हात हल्लाउनुहुने छ। उहाँले नदीमाथि हिर्काउनु हुनेछ र त्यो स-साना सातवटा नदीहरूमा बाँडिनेछ। साना नदीहरू गहिरा हुने छैनन्। मानिसहरू आफ्ना जुत्ताहरू नफुकाली ती नदीहरू तर्न सक्नेछन्।

הַיְתָה	כְּאֶשֶׁר	מְאֻשׁוֹר	יִשְׂאָר	אֲשֶׁר	עַמּוֹן	לְשַׁאָר	מִסְלֵה	וְהַיְתָה	16
थियो	जसरी	अशूरबाट	बाँकी-रहनेछ	जो	तिनको-जनताको	बाँकीको-लागि	राजमार्ग	र-हुनेछ	
H1961		H0804	H7604			H7605	H4546	H1961	

מִצְרַיִם:	מְאָרְץ	עֲלֵתוֹ	בְּיֹם	לְיִשְׂרָאֵל
मिस्रको	देशबाट	तिनीहरू-उठ्दा	दिनमा	इस्राएलको-लागि
H4714	H0776	H5927	H3117	H3478

परमेश्वरका जुन मानिसहरू छाडिए तिनीहरूका निम्ति अशूर छाड्ने बाटो निस्कने छ। यो समय परमेश्वरले मिश्र बाट मानिसहरू निकाली लानु भएको बेला झैं हुनेछ।